

熊本県北部方言(熊本市等) 医療・福祉関係方言語彙集 Ver.1 作成:(弘前学院大学今村かほる・福岡女学院大学二階堂整)

感覚

あたたかい	ヌッカ ヌキー
あつい(熱)	アチー、アツカ
いたい	イタカ、ウズク イチャー (つらい場合, ジュツナカ)
うるさい	セカラシカ
うれしい	ウレシカ
えぐい	エグイ エグカ
おおきい	フトカ
かたい	カタカ、コワカ カチャー
がまん	コラユル コラユツ
かわいい	カワイカ、ムゾラシカ
かわいそうだ	カワイソカ
がんこ	ガンコ モッコス
きつい	キツカ、ジュツナカ、キチャー
きもち	キモチ
きらいだ	スカン
ぐあい	アンバイ (アンビヤー)
くすぐったい	コソバイー コソバイカ
ぐち	ヒチクドーカ(同じ事を何度もしつこい時) グチ
げんきだ	ゲンキ、ドギャンモナカ(大丈夫の意)
こまかい	コマカカ コマキヤー
さびしい	サミシカ サビシカ トジェンナカ(かなり北, かなり高齢)
しかたがない	シオンナカ
しぶしぶ	シオンナカ
ずるい(狡)	コスカ
らいさい・ほそし	コマカ、コミヤー
つかれる	ダルル、ダラシカ ダルカ、キチャー
はずかしい	ハツカシカ
まぶしい	マバイカ

動作

あわてる	アワツル
いれる(入)	カツル 仲間に入れる。自動詞はカタル
うえる(飢)	ヒダルカ ヒモシカ カツレンボ 飢えた子供
うごく	イゴク、ココログムク ヨカハナシニ ココロガムク(良い話に心が向く)。
うつむく	ウツムク
おこる(怒)	オゴル、ハラカク、フクルル
おちる(落)	オツル
かぐ(嗅)	カズム
かつぐ(担)	カツグ、カルウ、カラウ
つかむ(掴)	ツカム、ニギル
とじる・とめる	セク
ぬれる(濡)	ヌルル
ねむる(眠)	ネブル
ねる(寝)	ヌル
のせる(乗・載)	ノスル
はく(履・穿)	フム
めざめる	メザムル
やぶる(破)	ヤブル

症状

かぜ(風邪)	カジェ
せき(咳)	コズク セキ
できもの	デケモン
どもる(吃)	ドモル
めまい(眩暈)	メマイ

応答

いいえ	ンネ。ンネ ソギャンディ ヤナーナ (いいえ、そうではない)。
すみません	スンマセン

副詞

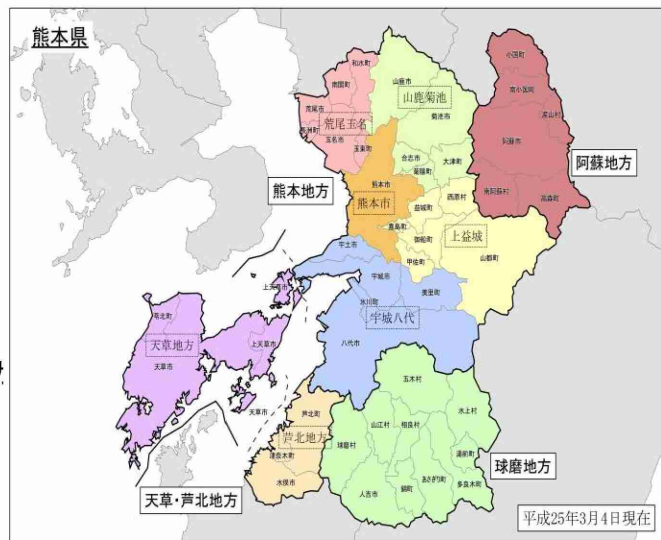
すっかり	スツカリ
そっと	ソート
いっしょ(一緒)	イッショ

名詞

いえ(家)	イエ
うらがえし(裏返)	ウラガエシ
おやつ(間食)	オヤツ、コヒレ
じめん(地面)	ジメン
ぼく	オル
ぼくら	

文法

	ヨル
ている(進行)	トル
ている(已然)	ゴタル
ようだ(様態)	ゴタル
ようだ(比況)	ゲナ フウ
らしい(伝聞推量)	キラン(能力可能の打消) ラレン(条件可能の打消)
られない	ルル、ラルル
れる(受身)	キル



参考文献: 平山輝男編『現代日本語方言大辞典』(明治書院)

地図は気象庁 <http://www.jma.go.jp/jma/kishou/known/saibun/kumamoto.pdf> による

連絡先: kumamotoshien@fukujo.ac.jp